

УЧРЕЖДЕНИЕ ОБРАЗОВАНИЯ  
«Минский государственный лингвистический университет»

УТВЕРЖДАЮ

Проректор по учебной работе учреждения  
образования «Минский государственный  
лингвистический университет»

 Е.П.Бетеня

« 15 » марта 2023 г.

Регистрационный № УД- 301/2023 Дуч

**ЗАРУБЕЖНАЯ ЛИТЕРАТУРА**  
(арабский язык, турецкий язык, японский язык)

Учебная программа учреждения высшего образования по учебной  
дисциплине для специальности:

1-21 06 01 «Современные иностранные языки (по направлениям)»;

направления специальности:

1-21 06 01-02 «Современные иностранные языки (перевод)»

2023 г.

Учебная программа составлена на основе образовательного стандарта высшего образования I ступени по специальности 1-21 06 01 «Современные иностранные языки (по направлениям)», утвержденного и введенного в действие Постановлением Министерства образования Республики Беларусь от 30.08.2013 № 88, и учебных планов по направлению специальности 1-21 06 01-02 «Современные иностранные языки (перевод)».

### **СОСТАВИТЕЛИ:**

А. Ассуил, доцент кафедры восточных языков учреждения образования «Минский государственный лингвистический университет»;

С. А. Лащукевич, старший преподаватель кафедры восточных языков учреждения образования «Минский государственный лингвистический университет»;

В. П. Толстой, доцент кафедры восточных языков учреждения образования «Минский государственный лингвистический университет»;

М. Ханда, старший преподаватель кафедры восточных языков учреждения образования «Минский государственный лингвистический университет».

### **РЕЦЕНЗЕНТЫ:**

Н. В. Михалькова, доцент кафедры теории и практики китайского языка факультета китайского языка и культуры учреждения образования «Минский государственный лингвистический университет», кандидат филологических наук, доцент;

А.Л. Садовская, доцент кафедры белорусского языкознания филологического факультета Белорусского государственного университета, кандидат филологических наук, доцент.

### **РЕКОМЕНДОВАНА К УТВЕРЖДЕНИЮ:**

Кафедрой восточных языков учреждения образования «Минский государственный лингвистический университет» (протокол № 4 от 14.11.2022);

Научно-методическим советом учреждения образования «Минский государственный лингвистический университет» (протокол № 7 от 15.03.2023).

## І. ПОЯСНИТЕЛЬНАЯ ЗАПИСКА

Учебная дисциплина «Зарубежная литература» является составной частью лингвистической подготовки переводчиков японского, турецкого, арабского языков, лингвистов.

Учебная программа предназначена для преподавателей, осуществляющих подготовку по направлению специальности 1-21 06 01-02 «Современные иностранные языки (перевод)» на базе арабского, турецкого, японского языков.

**Цель** изучения учебной дисциплины «Зарубежная литература» – формирование у студентов комплексных знаний об основных закономерностях литературного процесса, этапах становления и развития литературы страны изучаемого языка, ключевых фигурах в области литературы, а также знаковых художественных произведений с точки зрения их содержательной и литературоведческой характеристики для развития целостного представления о специфике литературного процесса в стране изучаемого языка.

Основными **задачами** изучения учебной дисциплины «Зарубежная литература» являются:

1) ознакомление с важнейшими тенденциями литературного процесса в историческом контексте различных эпох;

2) рассмотрение творчества ведущих литераторов;

3) анализ стилистических особенностей наиболее значимых художественных произведений;

4) изучение литературной деятельности различных школ и направлений.

5) формирование литературоведческих умений, направленных на осуществление жанровой, идейно-тематической и стилистической классификации наиболее значимых художественных произведений страны изучаемого языка;

б) развитие навыков системного анализа литературных произведений наиболее выдающихся авторов страны изучаемого языка с точки зрения их содержательной и литературоведческой значимости.

В системе подготовки специалистов с высшим образованием в соответствии с учебными планами направления специальности 1-21 06 01-02 «Современные иностранные языки (перевод)» учебная дисциплина «Зарубежная литература» является дисциплиной компонента УВО цикла общенаучных и общепрофессиональных дисциплин.

В общей системе профессиональной подготовки переводчиков, лингвистов содержание учебной дисциплины «Зарубежная литература»

базируется на знании учебной дисциплины «Страноведение». Знание учебной дисциплины «Зарубежная литература» необходимо для изучения учебной дисциплины «Регионоведение».

В результате изучения учебной дисциплины «Зарубежная литература» студенты должны:

*знать:*

- закономерности и тенденции развития основных литературных направлений страны изучаемого языка и характерных представителей каждого направления;
- особенности языка и стиля основных классических литературных произведений;
- основные принципы анализа художественного текста;
- жанровую специфику произведений и формы презентации;
- виды информации и способы ее извлечения;

*уметь:*

- понимать художественные произведения на иностранном языке, извлекать подтекст и анализировать приемы его создания;
- сопоставлять и анализировать различные литературоведческие концепции;
- оценивать художественные произведения в устной и письменной форме;

*владеть:*

- стратегиями чтения художественных произведений с различной глубиной понимания прочитанного;
- методами системного анализа литературного произведения;
- основами устной и письменной коммуникации на иностранном языке по литературоведческой тематике.

В соответствии с образовательным стандартом по специальности 1-21 06 01 «Современные иностранные языки (по направлениям)» изучение учебной дисциплины направлено на формирование следующих компетенций:

академических:

АК-1. Уметь применять базовые научно-теоретические знания для решения теоретических и практических задач.

АК-2. Владеть системным и сравнительным анализом.

АК-3. Владеть исследовательскими навыками.

социально-личностных:

СЛК-3. Обладать способностью к межличностным коммуникациям.

СЛК-6. Уметь работать в команде.

СЛК-7. Уметь ориентироваться в системе общечеловеческих ценностей и учитывать особенности ценностно-смысловых ориентаций различных социальных, национальных, религиозных, и профессиональных общностей и групп в определенном социуме.

профессиональных:

*в организационно-управленческой деятельности (перевод):*

ПК-13. Оценивать текущее состояние и тенденции развития социально-экономических и общественно-политических процессов в Республике Беларусь и за рубежом.

*в производственно-практической деятельности (переводческой):*

ПК-27. Владеть государственными языками Республики Беларусь (белорусским, русским), двумя или более иностранными языками как средством осуществления своей профессиональной деятельности.

ПК-29. Использовать методику предпереводческих алгоритмов анализа письменного текста, способствующих точному восприятию исходного высказывания, прогнозированию вероятного когнитивного диссонанса, а также несоответствий в процессе перевода и способов их преодоления.

ПК-36. Владеть навыками публичной речи, обладать четкой дикцией.

Содержание учебной дисциплины, формы контроля и технологии обучения направлены не только на приобретение обучающимися теоретических знаний, практических умений и навыков, необходимых для освоения специальности, но и на развитие ценностно-личностного, духовного потенциала обучающихся, формирование у них гражданско-патриотических качеств, готовности к активному участию в экономической, социально-культурной и общественной жизни страны.

В соответствии с учебными планами направления специальности 1-21 06 01-02 «Современные иностранные языки (перевод)» общее количество часов, отводимое на изучение учебной дисциплины «Зарубежная литература», составляет 156 академических часов, из них количество аудиторных часов составляет 60 часов (40 часов лекционных занятий и 20 часов семинарских занятий). Самостоятельная работа студентов планируется в объеме 96 академических часов.

Учебная дисциплина изучается на протяжении двух семестров: на 3 курсе в VI семестре и на 4 курсе в VII семестре.

Формами промежуточной аттестации по учебной дисциплине являются: зачет по окончании VI семестра и экзамен по окончании VII семестра.

Трудоемкость учебной дисциплины «Зарубежная литература» составляет 4 зачетных единицы.

Зарубежная литература изучается на иностранном языке.

Форма получения высшего образования – очная (дневная).